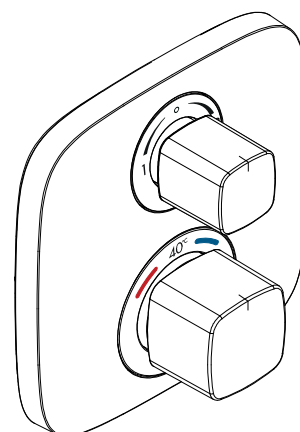
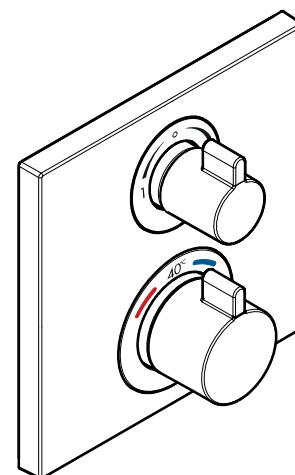


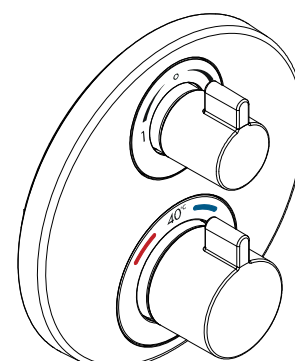
DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	4
EN	Instructions for use / Assembly instructions	6
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	8
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	10
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	12
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	14
PT	Instruções para uso / Manual de Instalação	16
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	18
CS	Návod k použití / Montážní návod	20
SK	Návod na použitie / Montážny návod	22
ZH	用户手册 / 组装说明	24
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	26
FI	Käyttöohje / Asennusohje	28
SV	Brugsanvisning / Monteringsanvisning	30
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	32
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	34
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	36
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	38
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	40
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	42
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	44
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	46
NO	Brugsanvisning / Montasjeveiledning	48
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	50
JP	取扱説明書 / 施工説明書	52
UA	Інструкції з використання / Інструкція по збірці	54
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	57
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	58
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	60
HE	הוראות שימוש / הוראות הרכבה	63



Ecostat E
15708XX0



Ecostat square
15714XX0



Ecostat S
15758XX0



Wskazówki bezpieczeństwa

- ⚠ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.
- ⚠ Produkt może być używany tylko do kąpieli, higieny i czyszczenia ciała.
- ⚠ Zarówno dzieci, jak i dorośli z fizycznymi, psychicznymi i/lub sensorycznymi ograniczeniami nie mogą korzystać z prysznica bez opieki. Osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu lub narkotyków nie mogą korzystać z prysznica.
- ⚠ Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Wskazówki montażowe

- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm.
- Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.

Dane techniczne

Ciśnienie robocze:	maks. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze:	0,1 - 0,5 MPa
Ciśnienie próbne:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bary = 145 PSI)
Temperatura wody gorącej:	maks. 60 °C
Dezynfekcja termiczna:	70 °C / 4 min

- Zabezpieczony przed przepływem zwrotnym
- Produkt przeznaczony wyłącznie do wody pitnej!

Opis symbolu



Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!

max. $\approx 42^{\circ}\text{C}$ **Safety Function** (patrz strona 67)

Dzięki funkcji zabezpieczającej można przestawić żądaną maksymalną temperaturę np. na maks. 42 °C.



Ustawianie (patrz strona 67)

Po ukończeniu montażu należy sprawdzić temperaturę ciepłej wody na wylocie z termostatu. Korekta będzie konieczna wtedy, gdy zmierzona temperatura na

wylocie różni się od temperatury ustawionej na termostacie.



Konserwacja (patrz strona 70)

- Zgodnie z normą EN 806-5, krajowymi i miejscowymi przepisami, działanie zabezpieczeń przed przepływem zwrotnym musi być kontrolowane (przynajmniej raz w roku).
- Aby zachować łatwość obsługi termostatu, od czasu do czasu należy go przekręcić na całkiem zimną i na całkiem ciepłą wodę.



Wymiary (patrz strona 73)



Schemat przepływu
(patrz strona 73)

swobodny przepływ

- ① Wylot 1
- ② Wylot 2



Części serwisowe (patrz strona 74)

XX = Kody kolorów
00 = Chrom
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Stainless Steel Optic
95 = Brushed Brass
99 = Złoty Szlachetna



Wyposażenie specjalne
(patrz strona 75)

Nie jest częścią dostawy

- Przedłużka 25 mm #13595000
- Rozeta maskująca 22 mm (przy małej głębokości zabudowy) #13593XX0, 13597XX0, 15597XX0
- zespół poziomujący 1 ° #95521000



Czyszczenie (patrz strona 72)



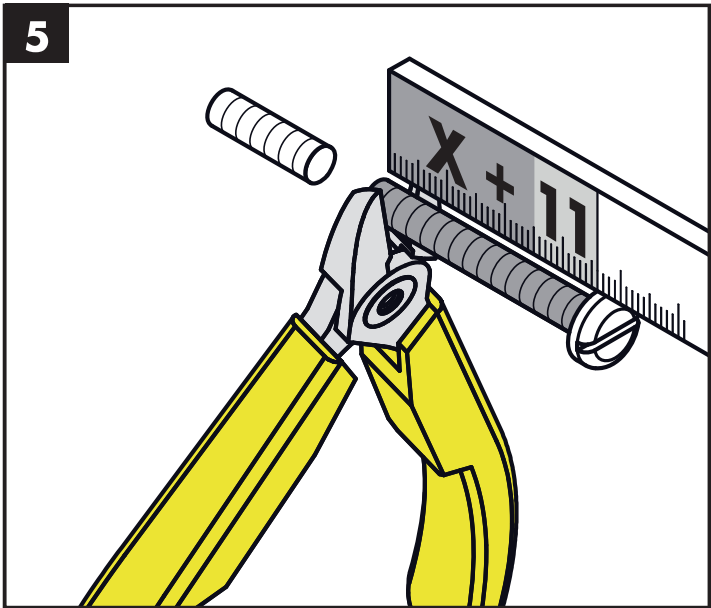
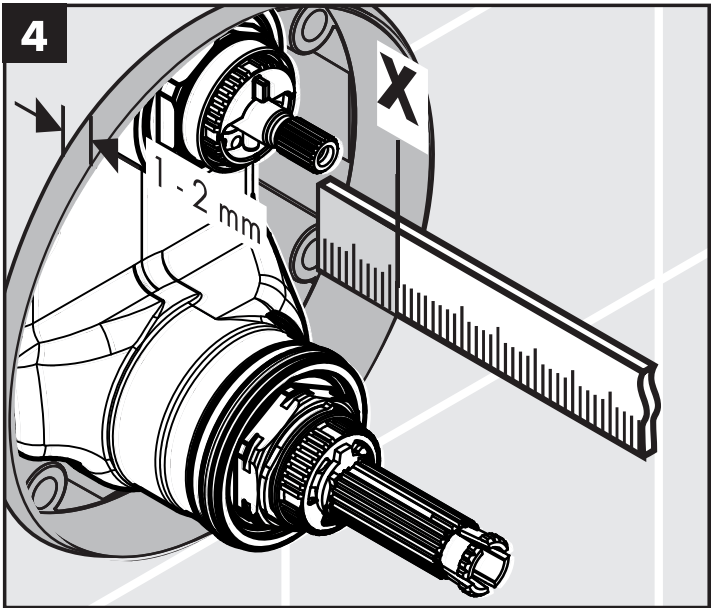
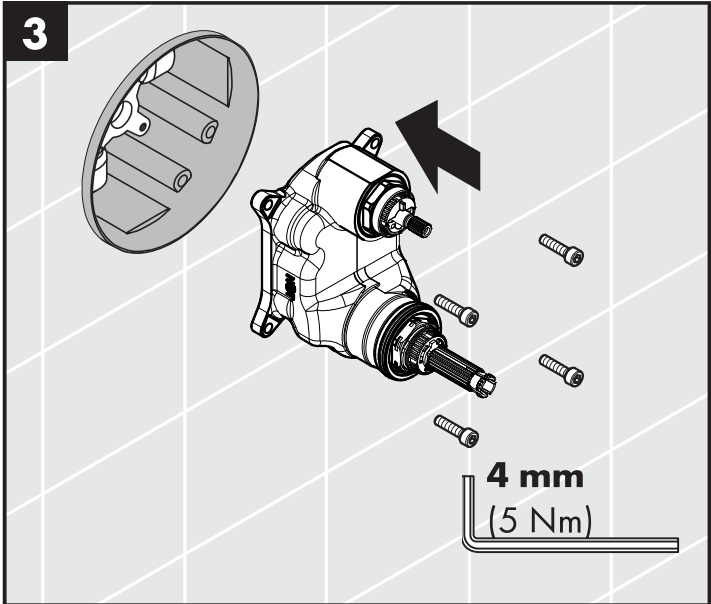
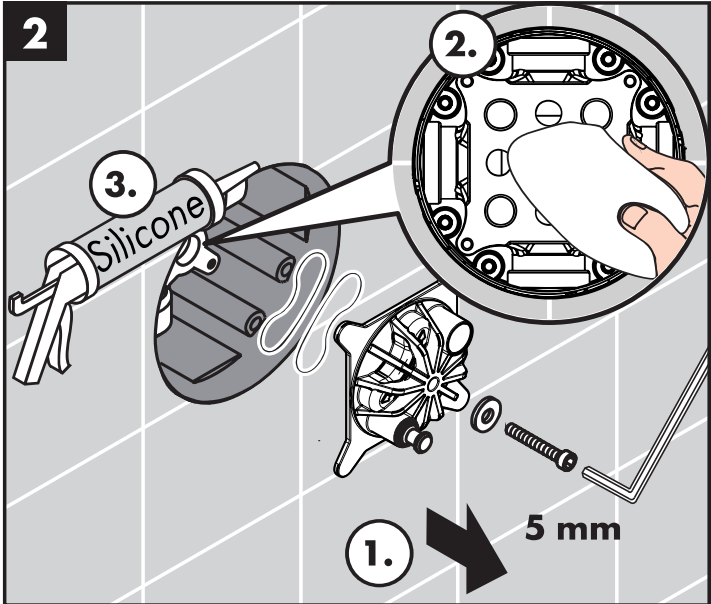
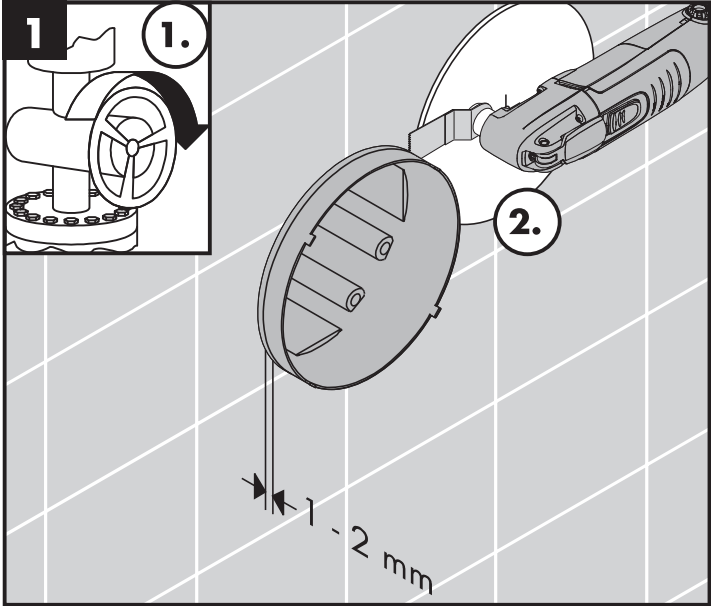
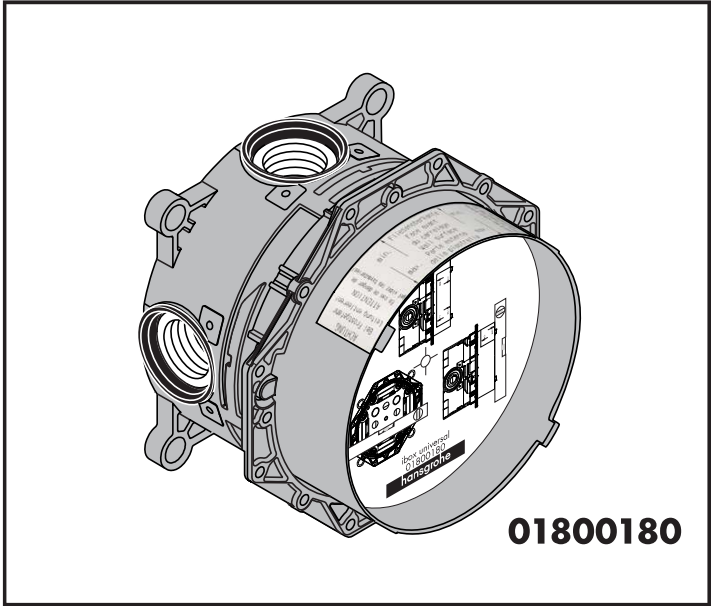
Obsługa (patrz strona 69)

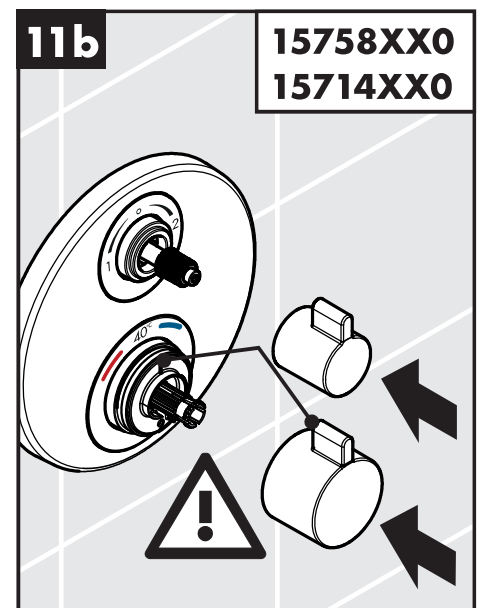
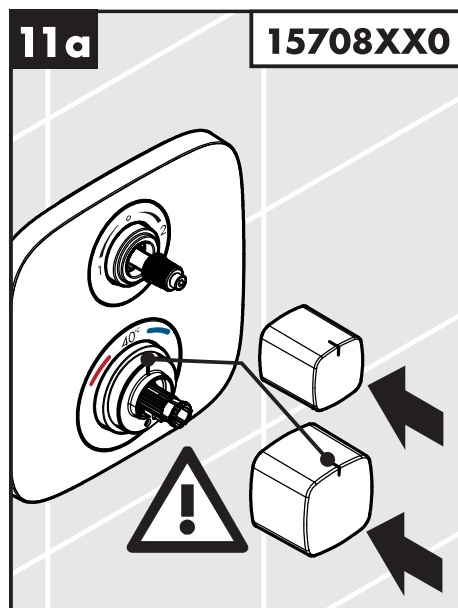
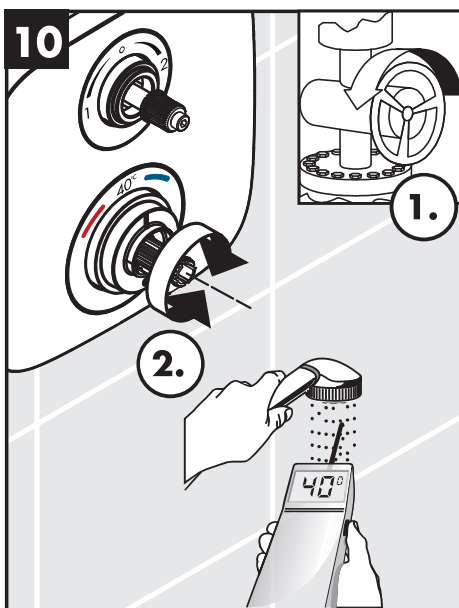
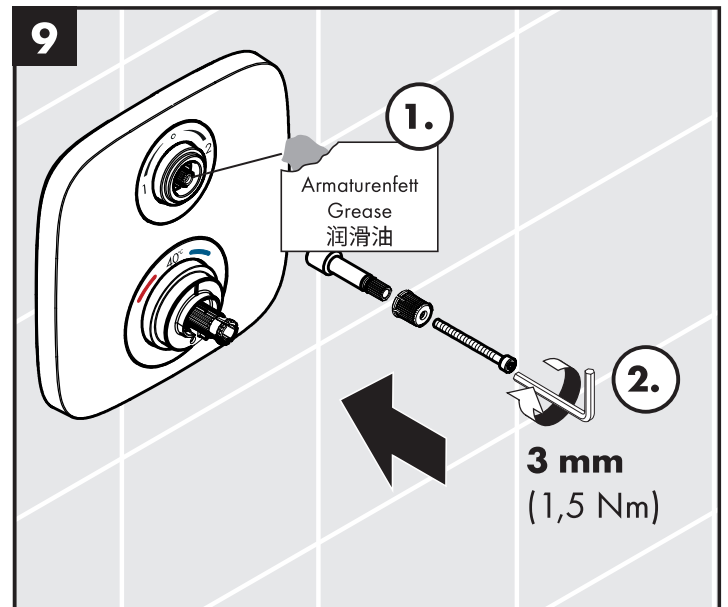
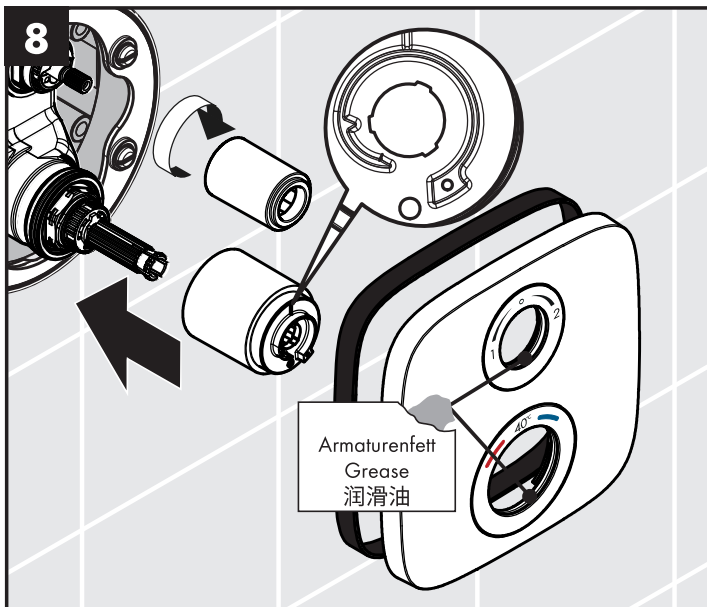
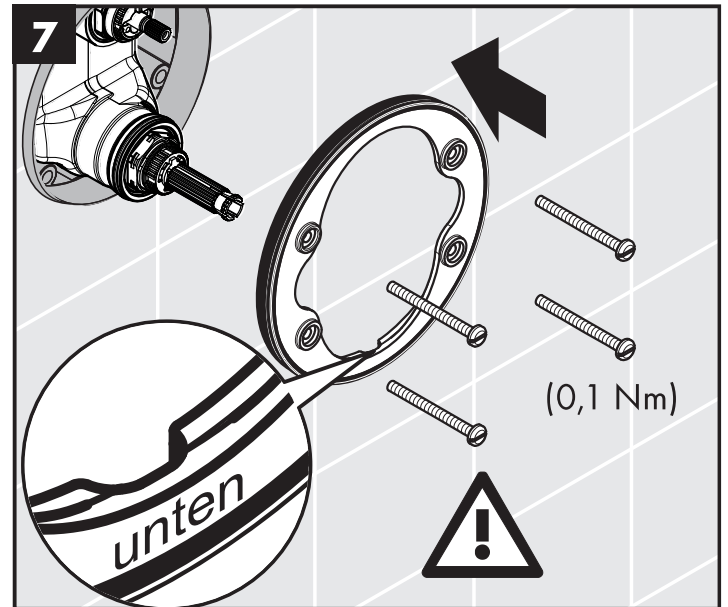
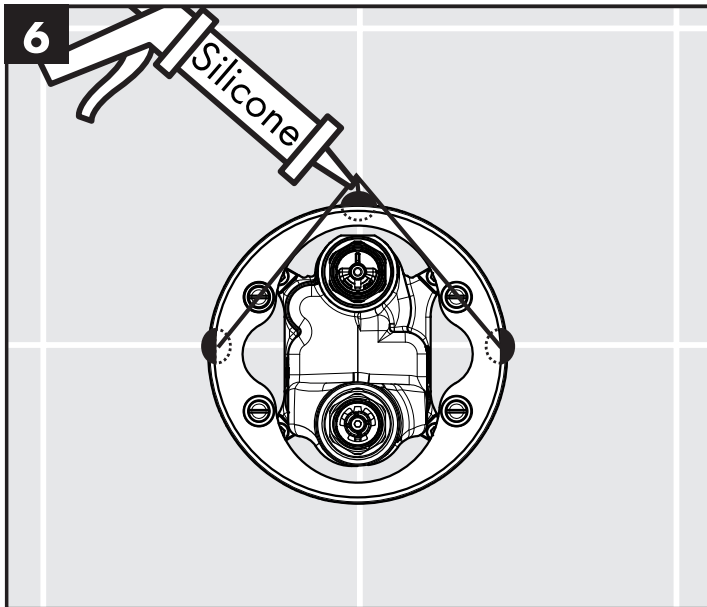


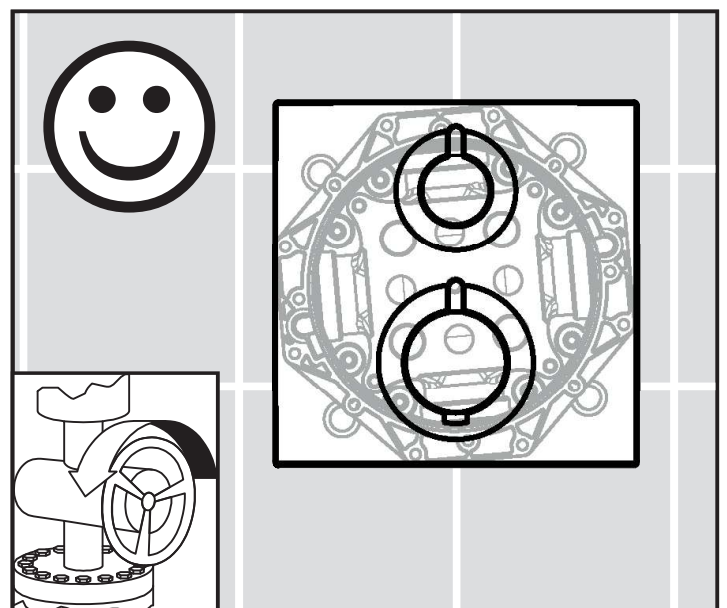
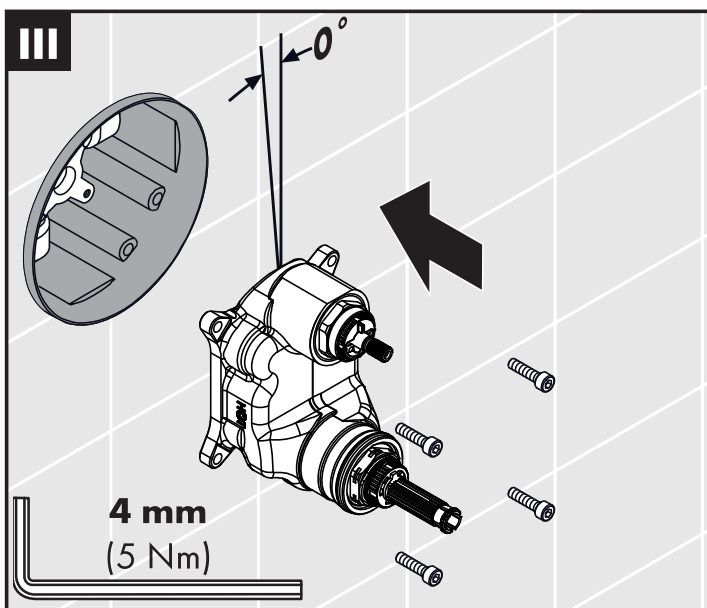
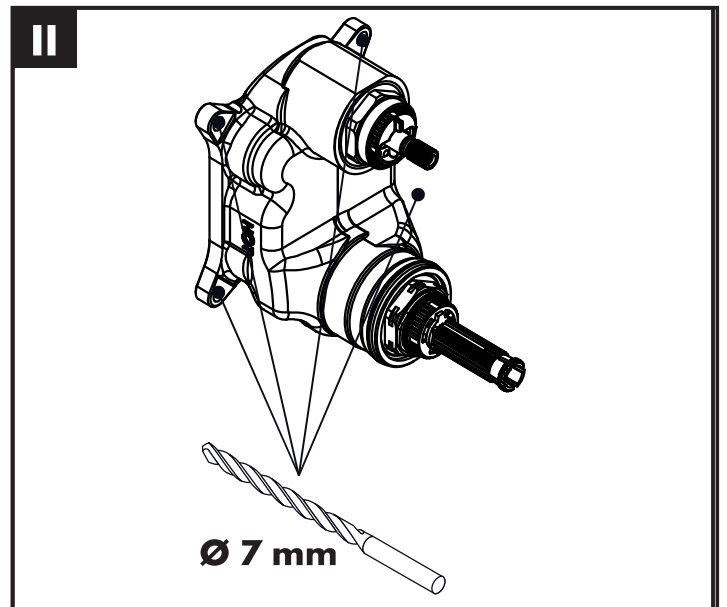
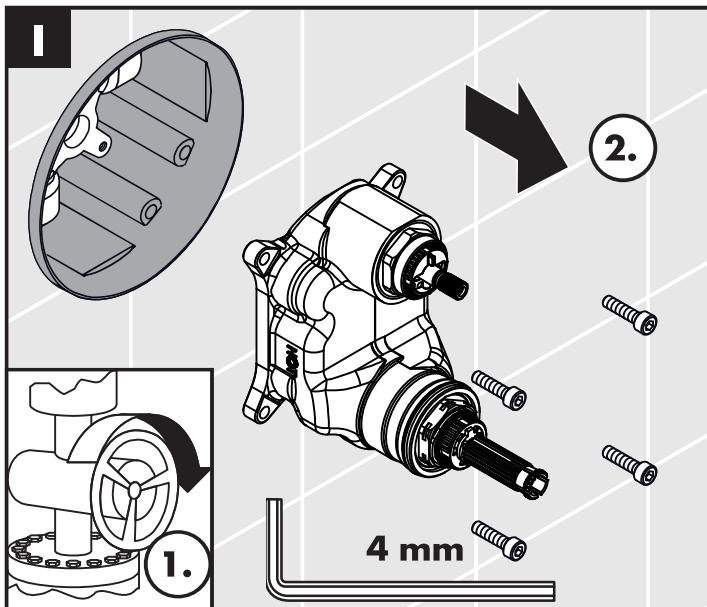
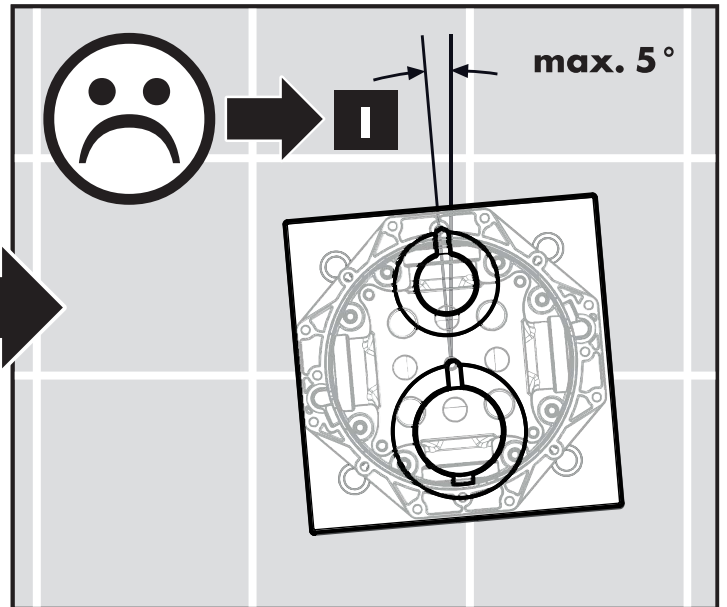
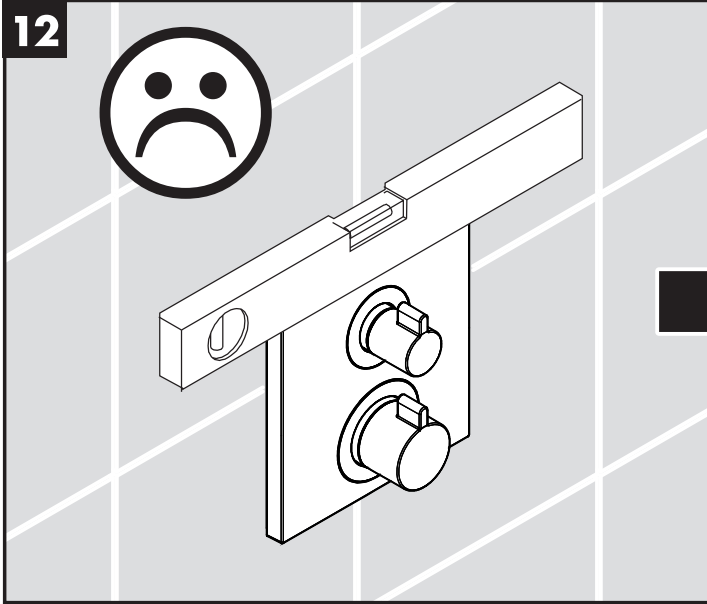
Znak jakości (patrz strona 75)

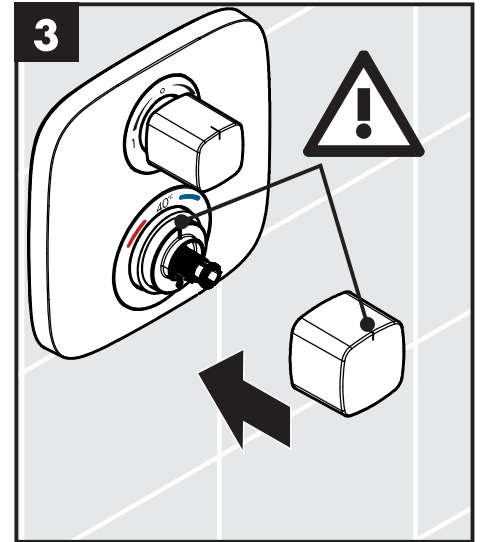
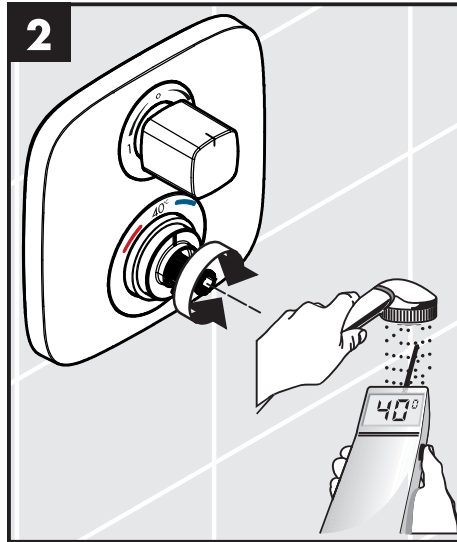
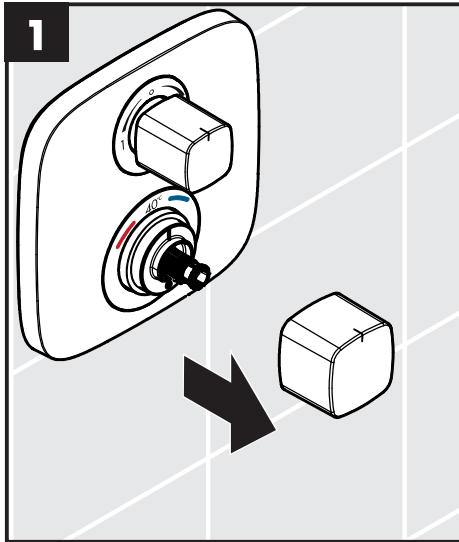


Usterka	Przyczyna	Pomoc
Mała ilość wody	- Zbyt niskie ciśnienie zasilające - Zabrudzone sitko przy wkładzie termostatycznym - Zabrudzona uszczelka z sitkiem w prysznicu - Zabrudzona uszczelka wkładką filtra w prysznicu	- Sprawdzić ciśnienie w instalacji - Wyczyścić sitka przed termostatem i we wkładzie termostatycznym - Oczyszczyć uszczelkę z sitkiem pomiędzy prysznicem a wężem - Oczyszczyć uszczelkę z wkładką filtra pomiędzy prysznicem a wężem
Przepływ krzyżowy, woda ciepła przy zamkniętej armaturze wpływa do przewodu wody zimnej lub odwrotnie	- Zabrudzone / uszkodzone zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym	- Wyczyścić wzgl. wymienić zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym
Temperatura wody nie zgadza się z ustawioną wartością	- Termostat nie został wyregulowany - Za niska temperatura ciepłej wody	- Przeprowadzić regulację termostatu - Podwyższyć temperaturę wody ciepłej na 42 °C do 60 °C
Brak możliwości regulacji temperatury	- Wkład termostatyczny zakamieniony - Przy nowej instalacji niewłaściwie podłączony korpus (powinno być: zimna po prawej, ciepła po lewej) albo zamontowano z przekręceniem o 180°.	- Wymienić wkład termostatyczny - Blok funkcyjny obrócić o 180°
Złe funkcjonowanie przycisku zabezpieczającego	- Uszkodzona sprężynka - przycisk zakamieniony	- Wyczyścić wzgl. wymienić sprężynkę lub przycisk i lekko nasmarować
Po otwarciu armatury nie łączy się podgrzewacz przepływowy	- Zabrudzone sitka - Zablokowane zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym - Dławik przepływu nie został usunięty z prysznica ręcznego	- Oczyszczyć / wymienić sitko - Wymienić zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym - Usunąć dławik z prysznica ręcznego
Przetłacznik pracuje z wysiłkiem	- Uszkodzony przetłacznik	- Wymienić przetłacznik
Nieszczelny przetłacznik	- Brud lub osady na gnieździe uszczelniającym	- Wyczyścić miejsce uszczelnienia lub wymienić przetłacznik

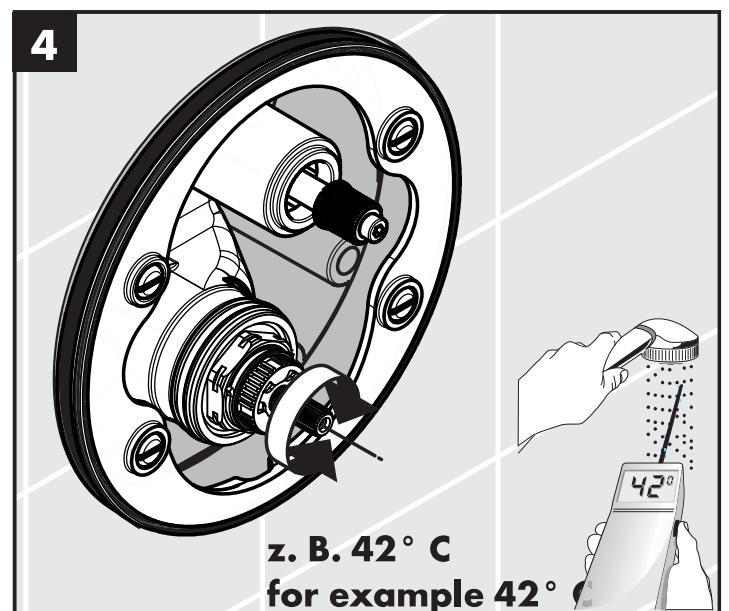
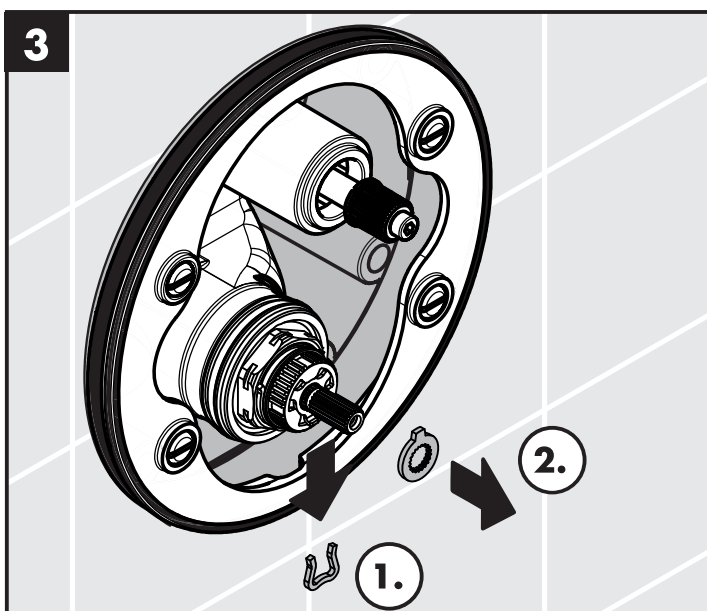
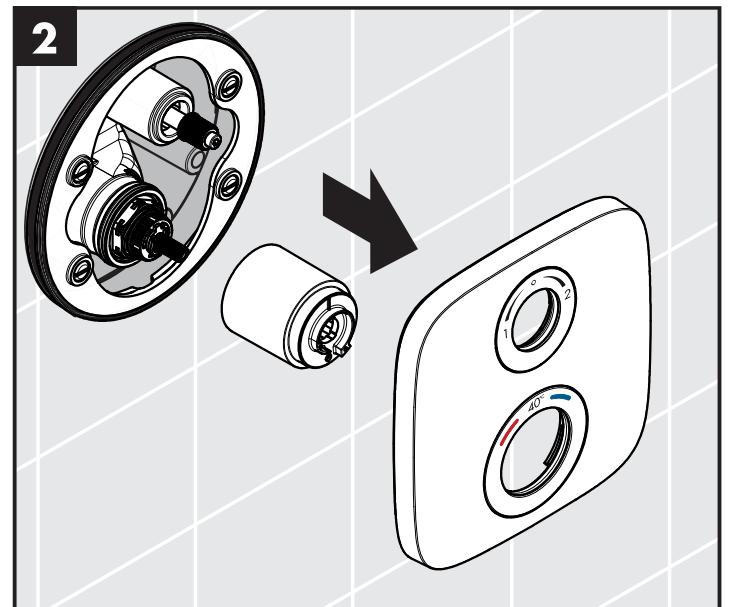
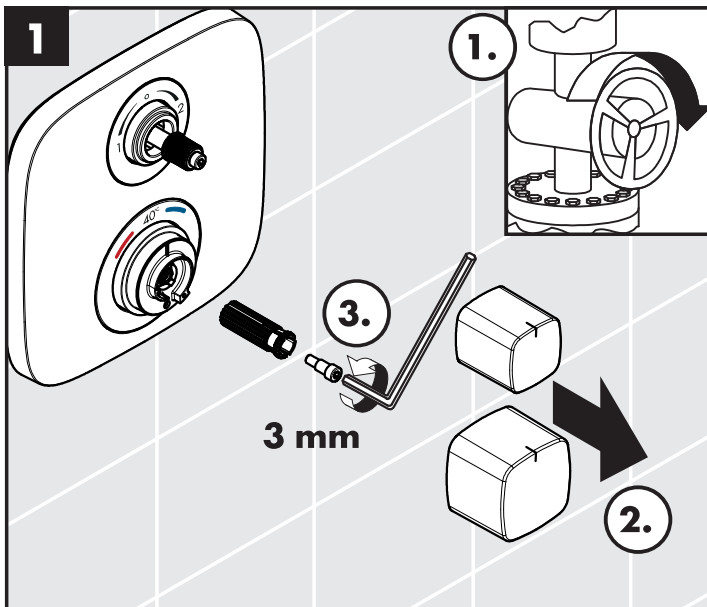


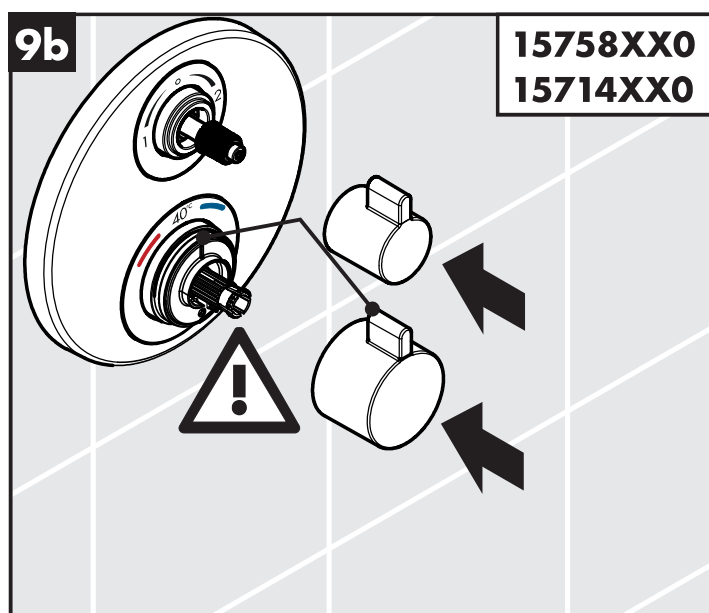
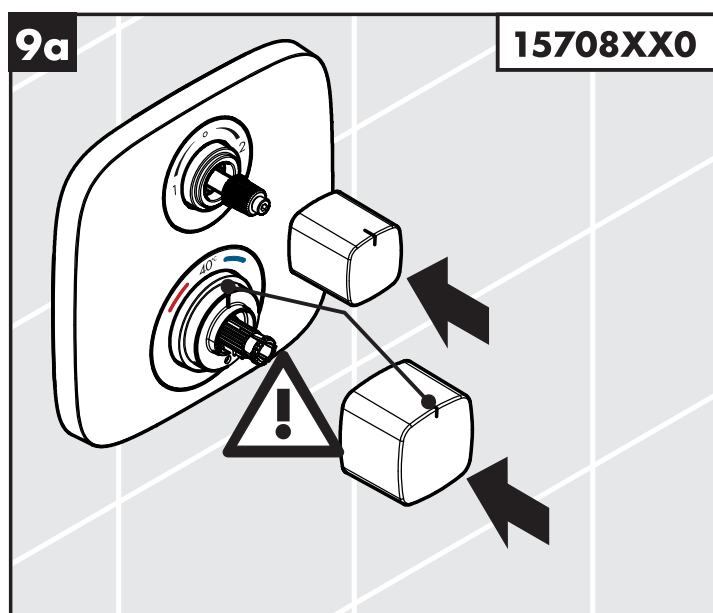
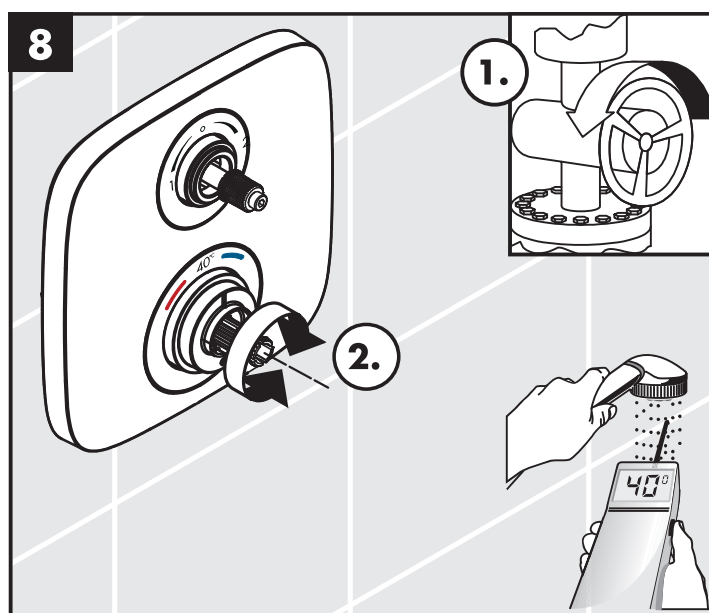
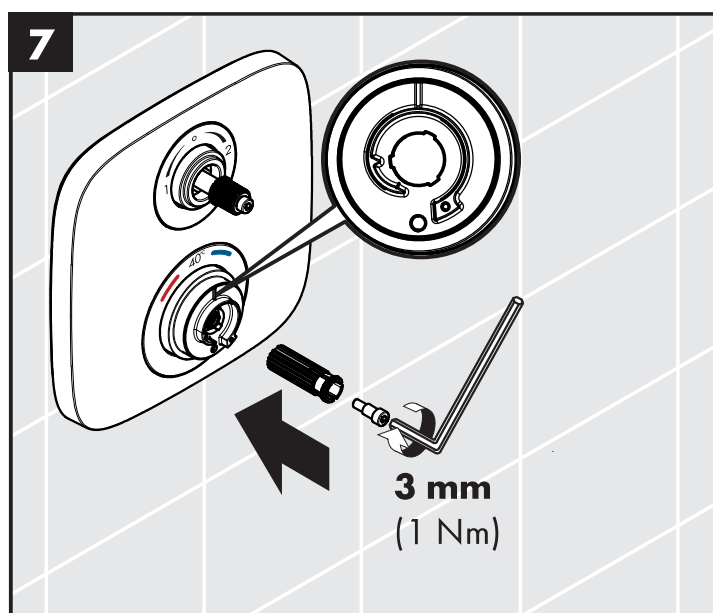
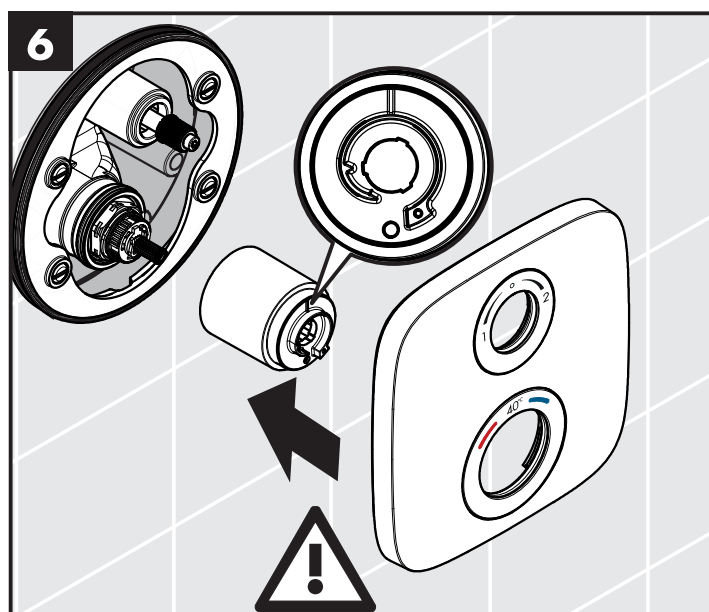
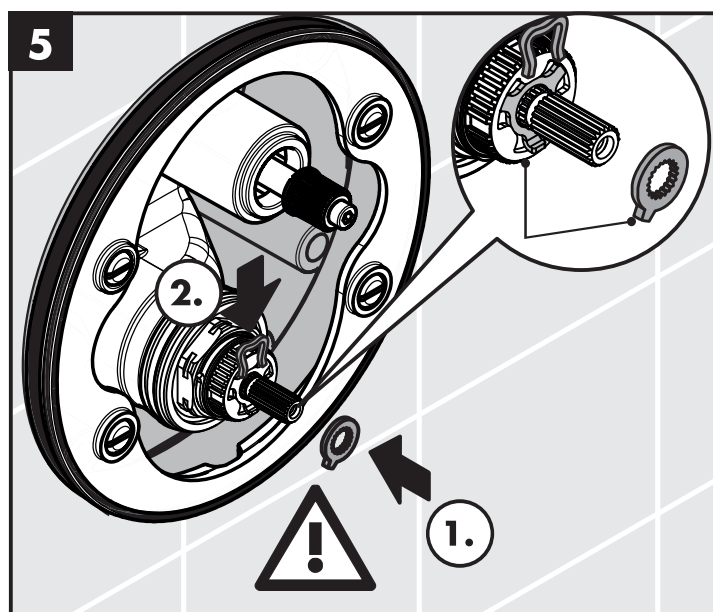


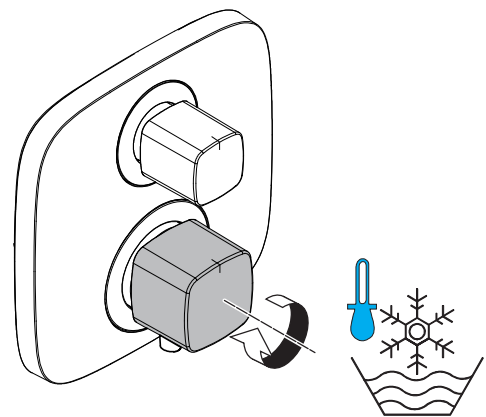
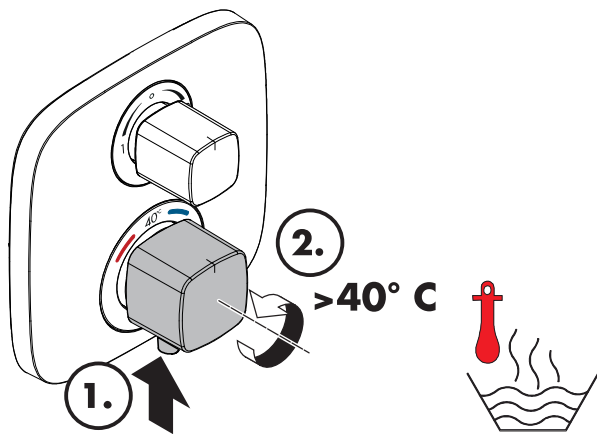
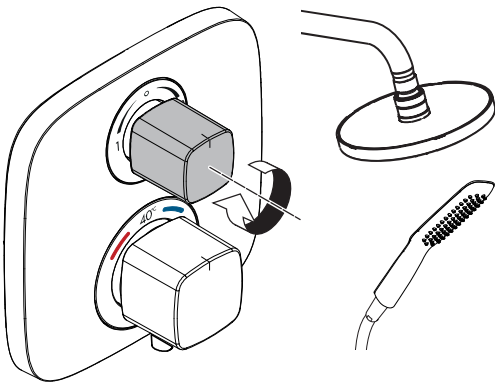
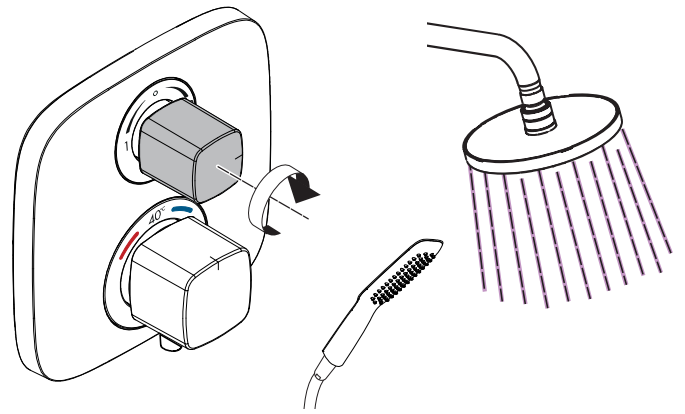
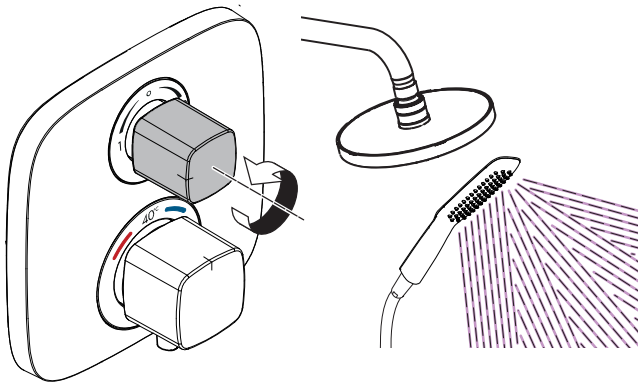


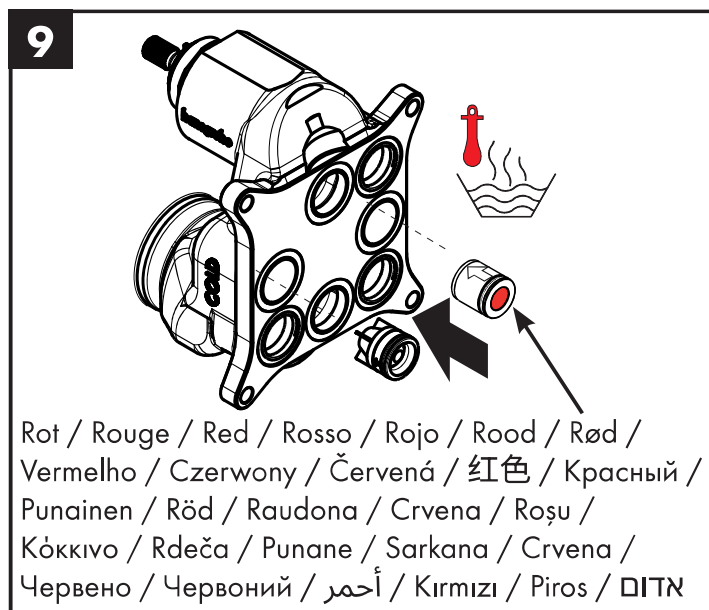
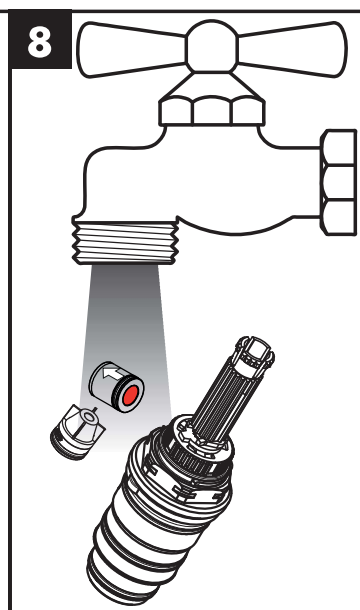
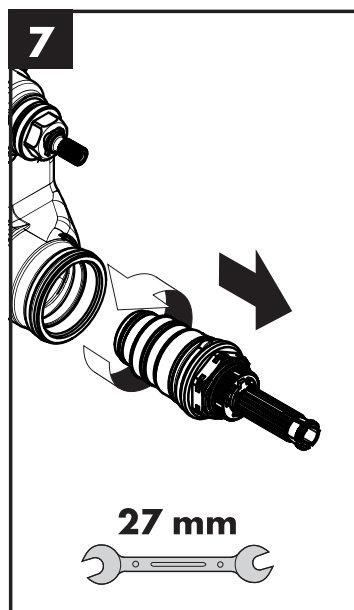
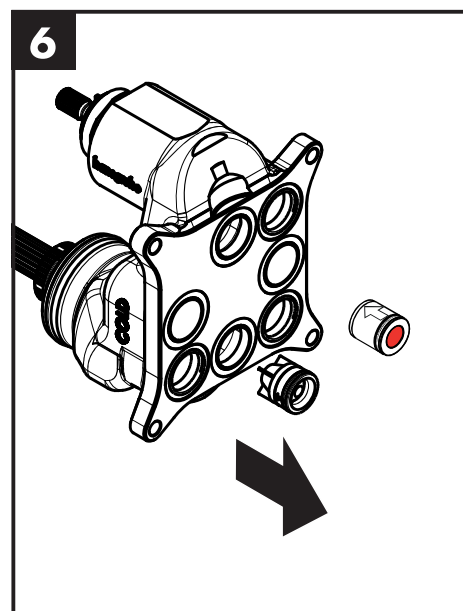
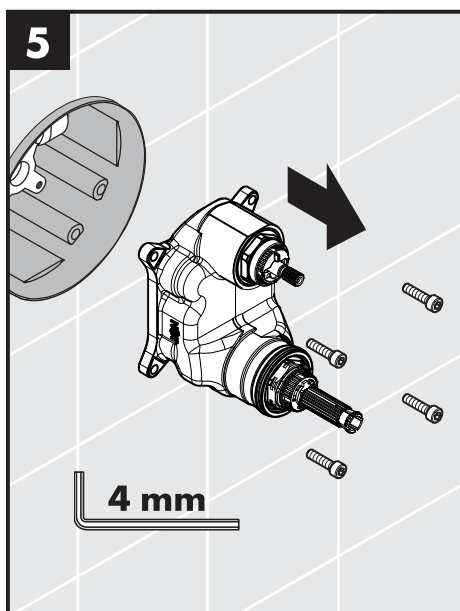
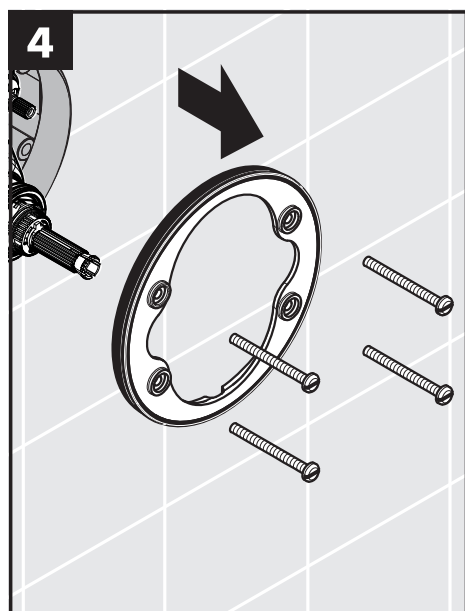
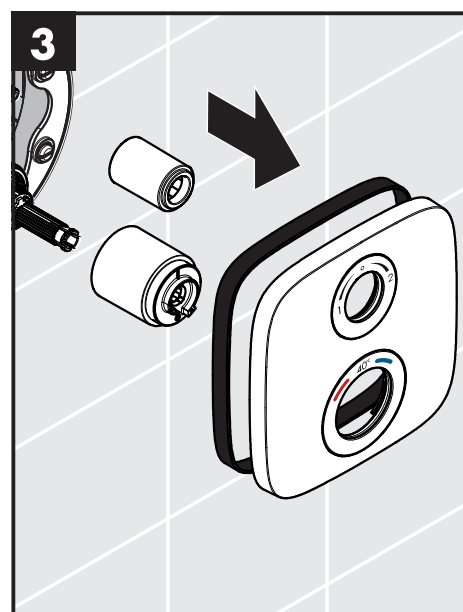
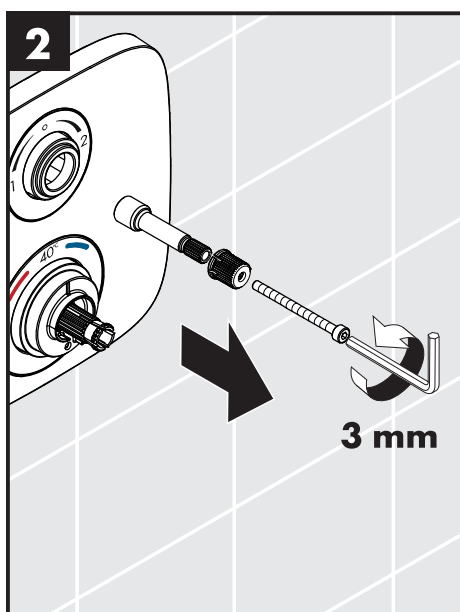
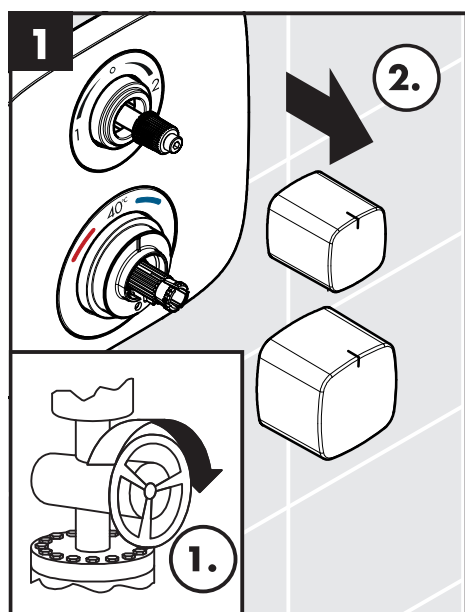


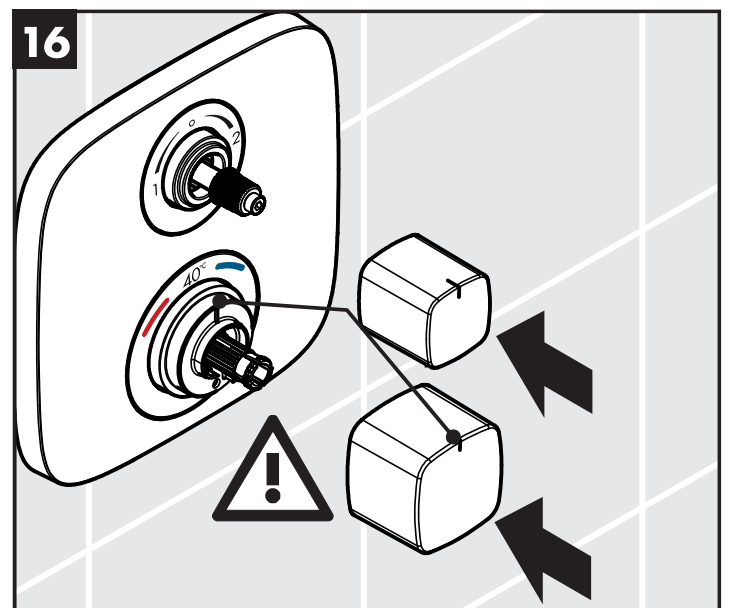
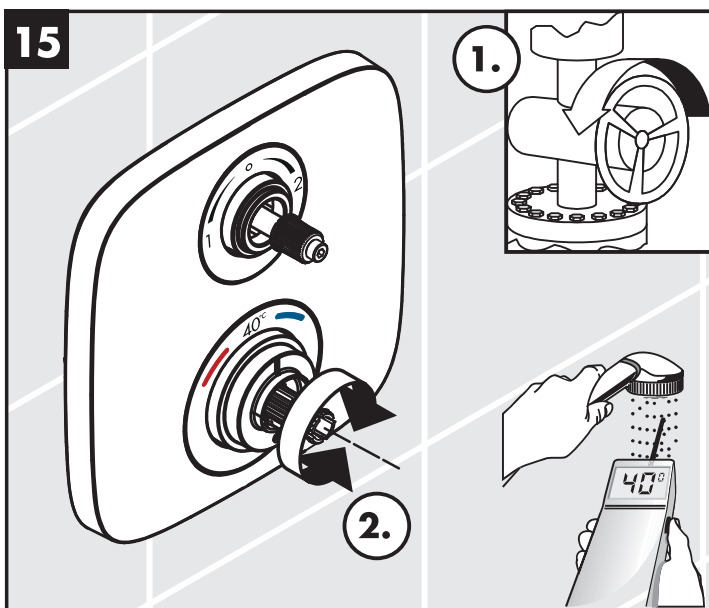
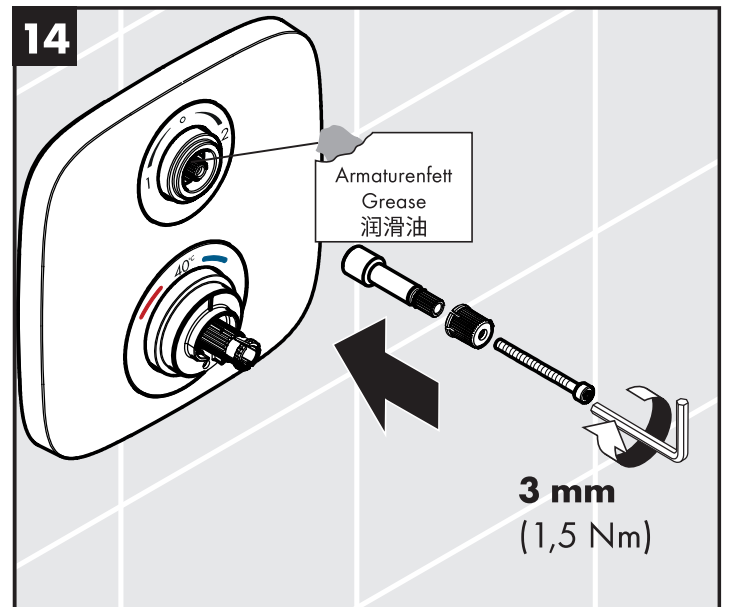
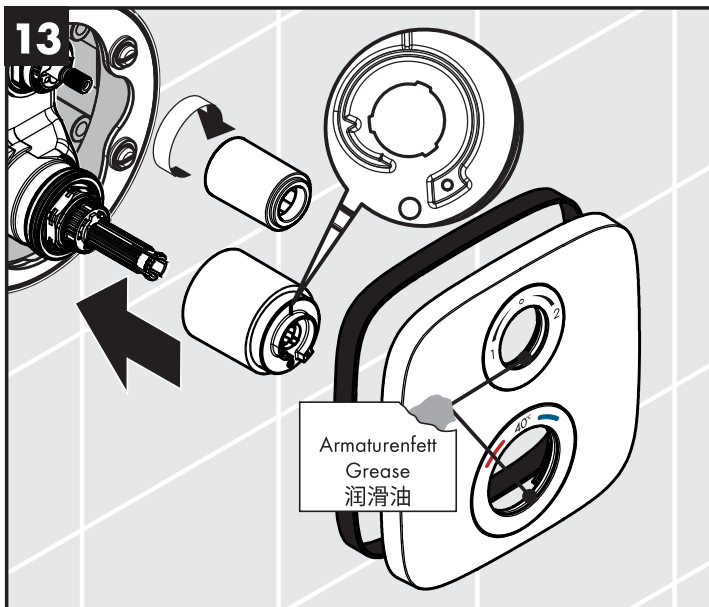
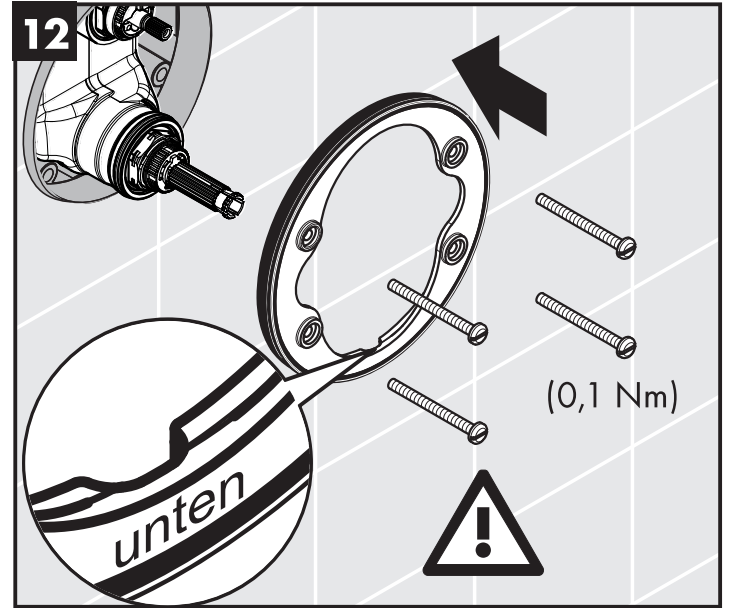
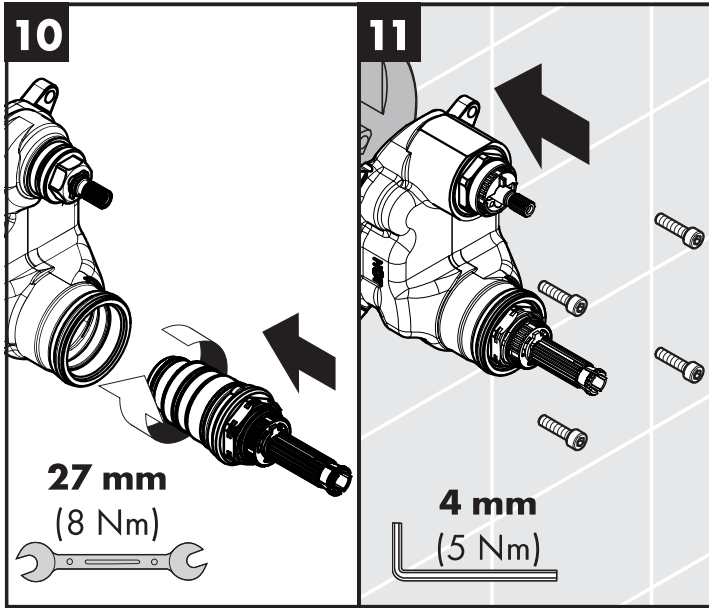
max.
≈42°C





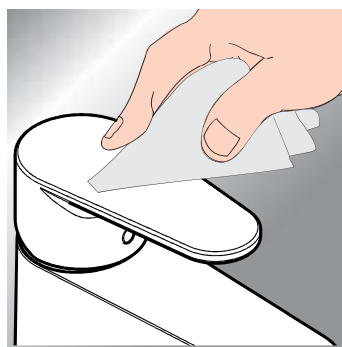








www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation



*www.hansgrohe.com/warranty



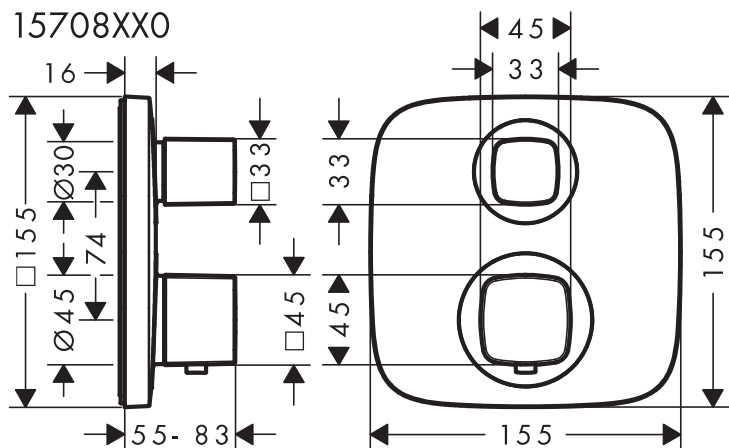
DE	Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
FR	Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact
EN	Cleaning recommendation / Warranty / Contact
IT	Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto
ES	Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
NL	Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact
DK	Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt
PT	Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
PL	Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
CS	Doporučení k čištění / Záruka / Kontakt
SK	Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
ZH	清洁指南 / 担保 / 接触
RU	Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты
FI	Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus

SV	Rengöringsrekommendationer / Garanti / Kontakt
LT	Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai
HR	Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
RO	Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
EL	Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
SL	Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt
ET	Puhastussuositused / Garantii / Kontakt
LV	Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti
SR	Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
NO	Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt
BG	Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт
JP	お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先
UA	Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт
AR	توصيات التنظيف / الضمان / اتصال
TR	Temizleme önerisi / Garanti / Temas
HU	Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés
HE	המלצות לניקוי / אחריות / איש קשר



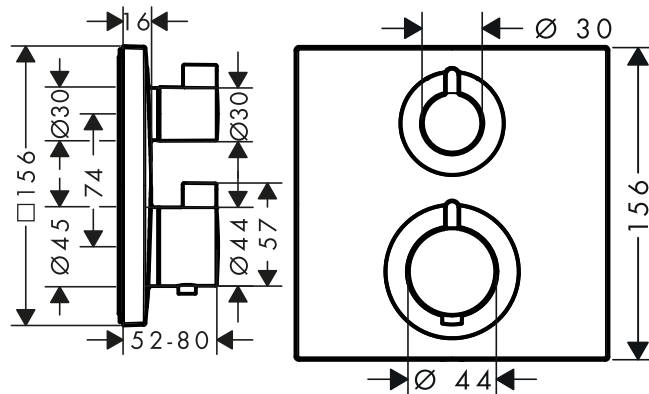
Ecostat E

15708XX0



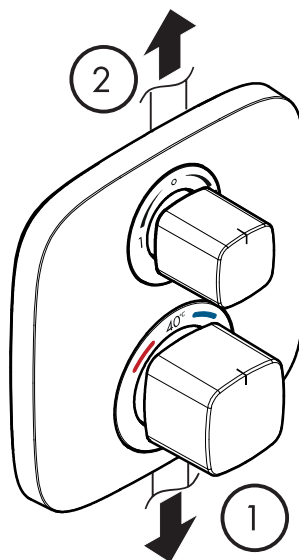
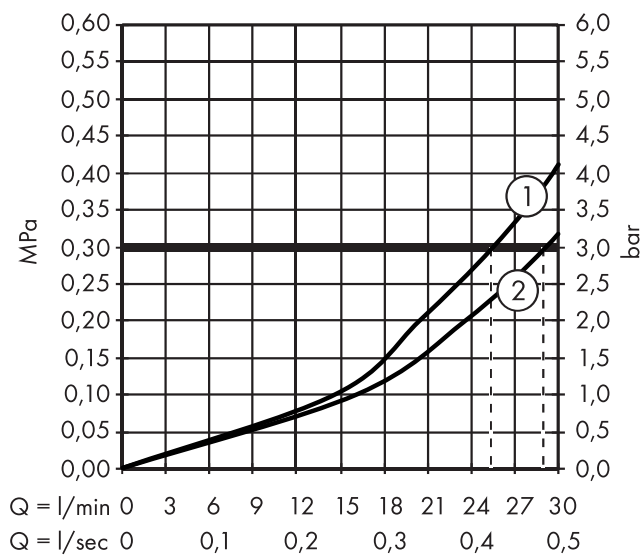
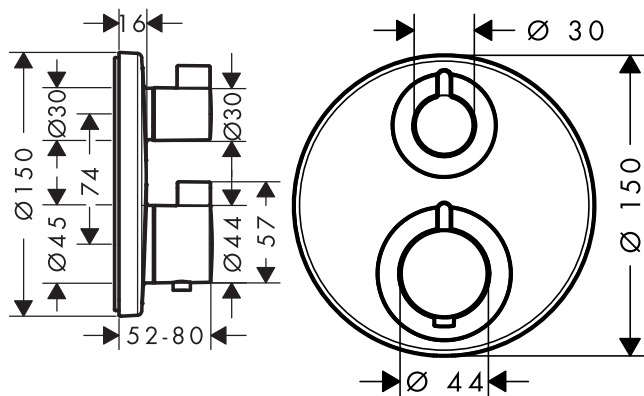
Ecostat square

15714XX0



Ecostat S

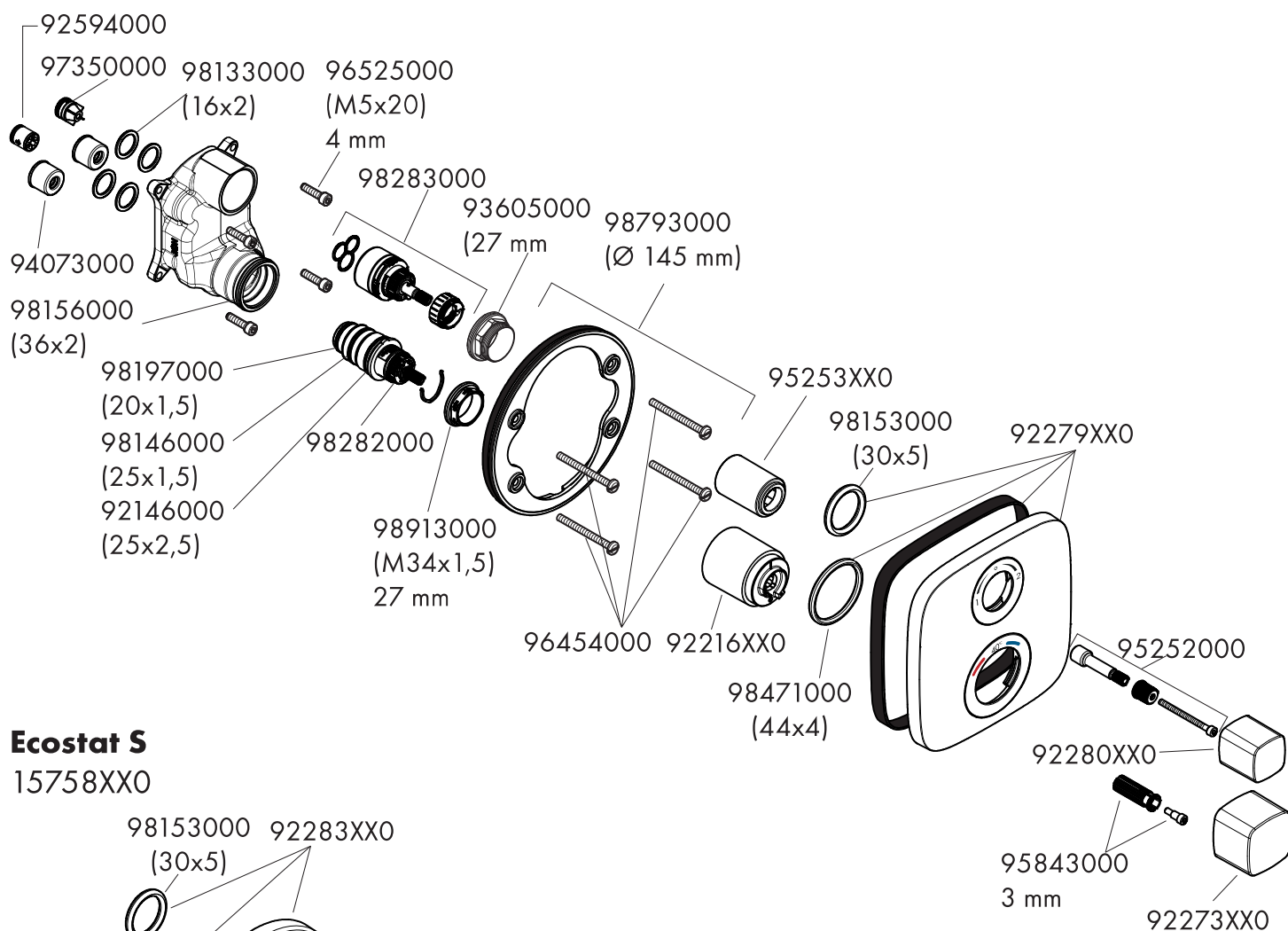
15758XX0





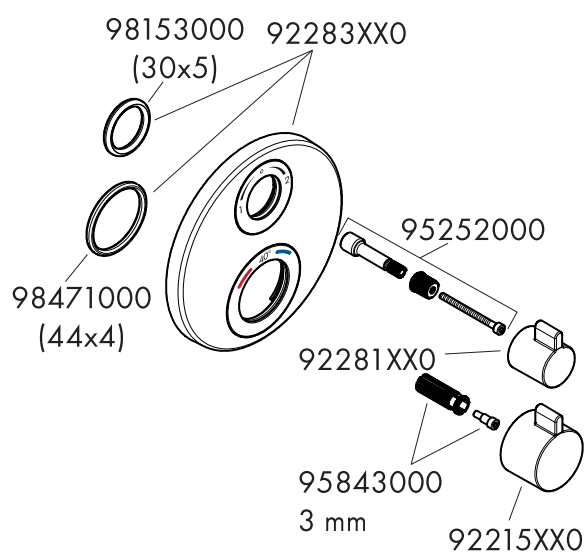
Ecostat E

15708XX0



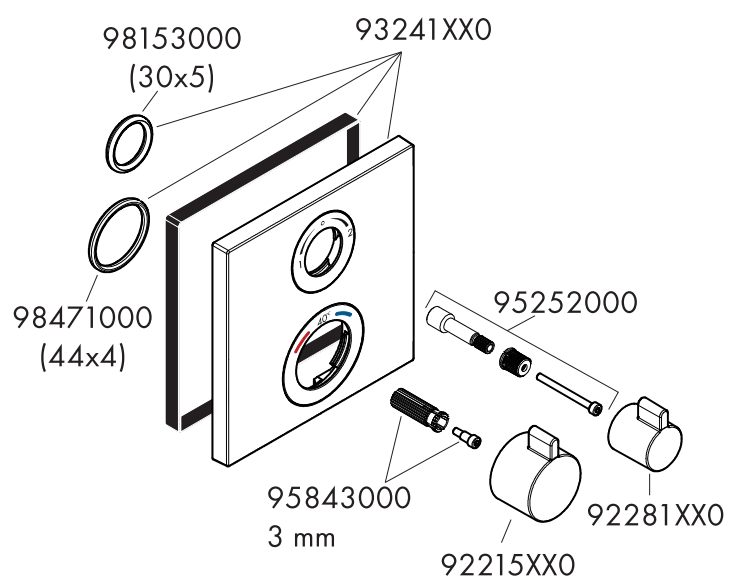
Ecostat S

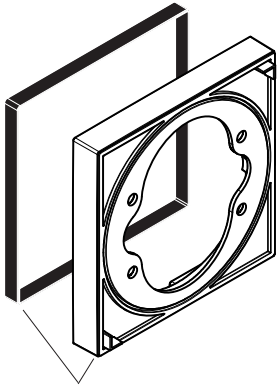
15758XX0



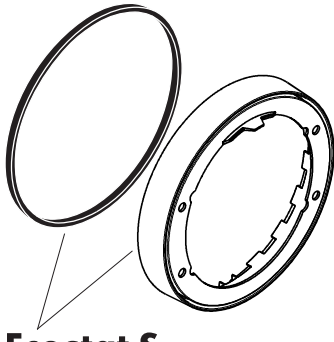
Ecostat square

15714XX0

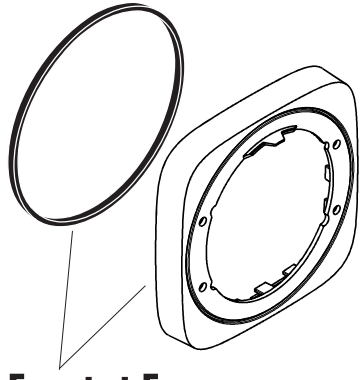




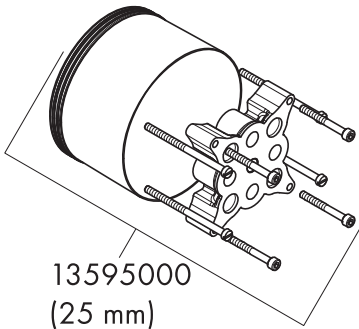
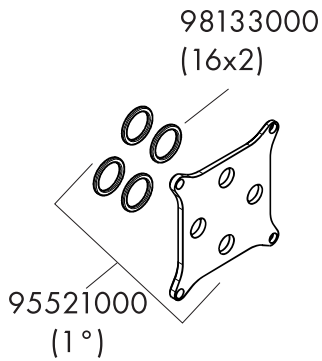
Ecostat square
13593XX0 (22 mm)



Ecostat S
13597XX0 (22 mm)



Ecostat E
15597XX0 (22 mm)



P-IX

DVGW



ETA

15708XX0	PA-IX 28385/IBB	CS0574	1400
15714XX0	PA-IX 28385/IBB	CS0574	1400
15758XX0	PA-IX 28385/IBB	CS0574	1400

